



MANUEL D'EMPLOI ET ENTRETIEN

TONDEUSE TYPE "TON-P" "TON-S"

CARACTERISTIQUES PAR MODELE

Modele	Type	Puissance		PTO t./min	Largeur de travail		Hauteur de coupe		Lames N°	Vitesse lames t./min	Type Attelage Cat.	poids	
		Hp	Kw		cm	Inch	cm	Inch				kg	Lbs
TON-S	120	20	15	540	120	48	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	167	370
	150	30	22	540	150	59	2,5÷10	1÷4	3	2630	1	183	405
	180	40	30	540	180	71	2,5÷10	1÷4	3	2250	1	226	500
TON-P	120	20	15	540	120	48	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	167	370
	150	30	22	540	150	59	2,5÷10	1÷4	3	2630	1	183	405
	180	40	30	540	180	71	2,5÷10	1÷4	3	2250	1	226	500

DESCRIPTION

LIMITES DE PERFORMANCE

- Vitesse maximum d'avancement : 5 Km / h.
- Vitesses supérieures à celle indiquée peuvent compromettre l'intégrité de la machine, la qualité du travail et la sécurité de l'opérateur.
- Puissance maximum applicable à la boîte de transmission: de 15 à 46 Km \pm 5% selon le type.
- Puissances supérieures à celle indiquée peuvent endommager irremédiablement la boîte de transmission, surtout si l'on effectue un travail dur.

PERFORMANCES

La machine appuie toujours les quatre roues au sol.

Les roues d'appui pivotantes, en permettant la meilleure manoeuvrabilité, ont des dimensions telles de ne pas endommager le gazon.

L'hauteur de coupe est réglable de 25 à 100 mm. par les épaisseurs qu'il est possible d'insérer sur les roues d'appui.

CHAMP D'EMPLOI

La machine réalise une raffinée coupe d'herbe. L'herbe est d'abord soulevée, puis coupée avec précision et déchargée en arrière ou latéralement pour la largeur du dispositif de déchargement.

Elle perfectionne l'éventuelle opération de coupe préliminaire.

La machine se déplace sur le terrain par quatre roues pivotantes, trainée par un tracteur auquel elle est jointe par un attelage trois points.

La machine prend le mouvement par un joint cardan actionné par la prise de force du tracteur.

La machine suit parfaitement le profil du terrain en effectuant une action de coupe uniforme et de haute qualité.

EQUIPEMENT STANDARD

- Cardan standard – Roues d'appui en caoutchouc

VARIANTES

- Cardan roue libre
qui empêche la transmission du moment d'inertie de la machine au tracteur, quand le moteur du tracteur s'éteint accidentellement.
- Cardan friction
qui permet à la machine d'absorber les contraintes extraordinaires des corps étrangers du sol.
- Transmission à 1000 ou 2000 tours / min.
- Lubrification centrale .

INFORMATIONS POUR LA SECURITE'

DANGERS ET PRECAUTIONS EN GENERAL

Dans cette section seront indiqués, d'une manière générale, les dangers potentiels associés à la machine et nous donnerons aussi les précautions pour minimiser les risques associés à ces dangers.

- Ne pas utiliser la machine quand il y a des enfants ou des animaux en proximité;
- Les protections font partie intégrante de la machine; travailler toujours avec toutes les protections;
- Veiller, pendant le travail, à ce que les roues adhèrent au sol;
- Attention aux objets étrangers sur le terrain (pierres, rameaux, etc);
- Changer tout de suite les pièces défectueuses;

LIMITATION D'UTILISATION POUR LA SECURITE

Les enfants et les personnes ignorant ces instructions ne doivent en aucun cas utiliser la machine. Des prescriptions locales peuvent limiter l'utilisation de la machine en fonction de l'âge.

SIGNAUX DE SECURITE' SUR LA MACHINE

Attention a l'indication des signaux de sécurité.

Les signaux de sécurité doivent être bien placés sur la machine et ils doivent être toujours bien lisibles.

Si ces signaux sont dégradés: les remplacer tout de suite. Si des pièces sont substituées où il y avait des signaux de sécurité: rétablir la situation d'origine.

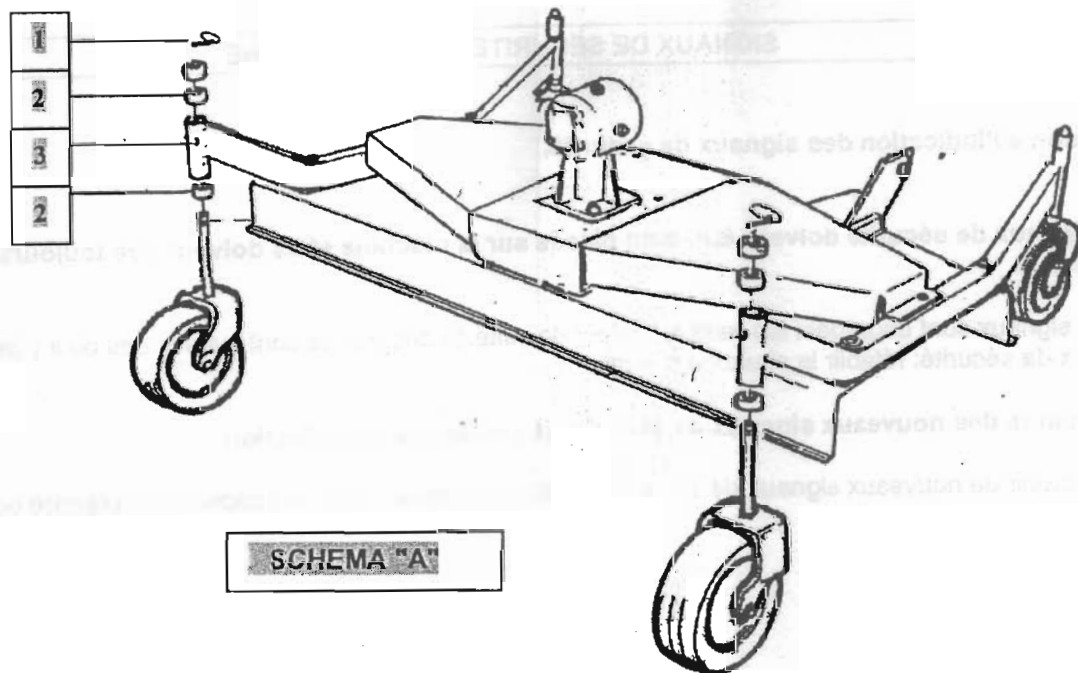
Commande des nouveaux signaux de sécurité et procédure d'application.

Pour obtenir de nouveaux signaux de sécurité, avec les informations pour l'application, prendre contact avec le revendeur.

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI

1. AVANT LE TRAVAIL

- a) Connecter la machine au tracteur.
- b) Se porter sur la place de travail.
- c) Si nécessaire, régler l'hauteur de coupe en se référant au schéma "A" et procéder comme suit:
 - ❖ Enlever le pivot à ressort "1" de l'axe pivotant.
 - ❖ Déplacer les entretoises au dessus et au dessous du moyeu "3".
 - ❖ Remettre en place le pivot à ressort "1".
 - ❖ S'assurer d'avoir réglé la même hauteur de coupe sur chaque roue de la machine.



SCHEMA "A"

- d) Brancher la prise de force du tracteur au cardan de la machine.
- e) Vérifier que la chaîne du cardan soit fixée au crochet d'entraînement pour empêcher la rotation de la protection du cardan.

2. POUR COMMENCER LE TRAVAIL

- a) Eloigner pour un rayon d'au moins 15 metres animaux, personnes et choses, mettre en marche le tracteur, puis baisser la machine.
- b) Brancher la prise de force et rejoindre graduellement les 540 tours / min.
- c) Commencer l'opération de coupe.

3. A' LA FIN DES OPERATIONS DE COUPE

- a) Arrêter le tracteur.
- b) Débrancher la prise de force.
- c) Débrancher le joint cardan.
- d) Soulever la machine.
- e) Nettoyer la partie inferieure de la machine pour éliminer les depots d'herbe et terre utilisant une spatule en bois pour ne pas endommager la peinture.
- f) Proceder à une inspection visuelle des lames pour verifier l'eventuelle présence de dommages.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

Sur la table "B" sont indiqués les entretiens avec les relatives échéances à effectuer sur la machine.
Le non respect des échéances programmées compromet le bon fonctionnement de la machine et rend nulle la garantie.

TABLE "B" ENTRETIENS PROGRAMMEE

	PREMIER DEPART	APRES 10 H.	CHAQUE 30 H.	CHAQUE 500 H.	FIN SAISON	DEBUT TRAVAIL	FIN TRAVAIL
MACHINE	Effectue le graissage		Effectue le graissage		Nettoyage Graissage		Nettoyage
RENVOI ANGULAIRE	Mettre huile	Changer huile	Controle Niveau huile	Changer huile		Controle niveau huile	
VIS		Controle serrage	Controle serrage				
LAMES			Controle Aiguillage Equilibrature				Controle Nettoyage
COURROIES		Controle tension		Changer			

1. GRAISSAGE

Tous les points de graissage, soit localisés, soit centraux, sont équipés de graisseurs type hydraulique Forme "A" UNI 7663.

Pour le graissage utiliser seulement GRAS MULTIFONCTIONEL à base de LITHIUM type NLGI 4.

En référence au schéma "F" les points de graissage sont: les points "3" un pour chaque roue, le point "4" dans le cas où soit présente la lubrification centrale, ou les points "5", un pour chaque lame, accessibles enlevant les deux carters de protection des courroies.

Les opérations de graissage doivent être effectuées aux échéances prévues sur la table "B".

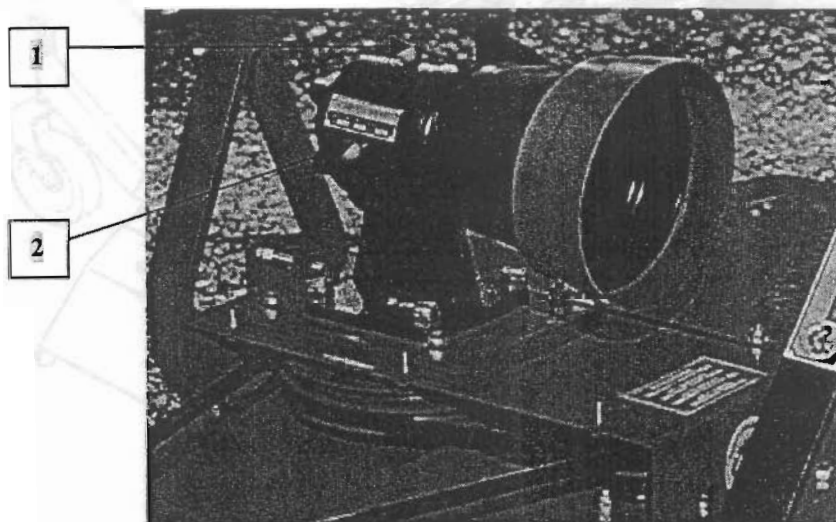
2. NIVEAU HUILE – CHANGEMENT HUILE

Pour remplir ou changer l'huile utiliser seulement huile SAE 90 EP.

La capacité du renvoi angulaire est de 0,5 l.

Les opérations de niveau ou changement d'huile doivent être effectuées aux échéances prévues par la fiche "B".

a) Pour vérifier le niveau d'huile dans le renvoi angulaire, en référant au schéma "C", procéder comme suit:



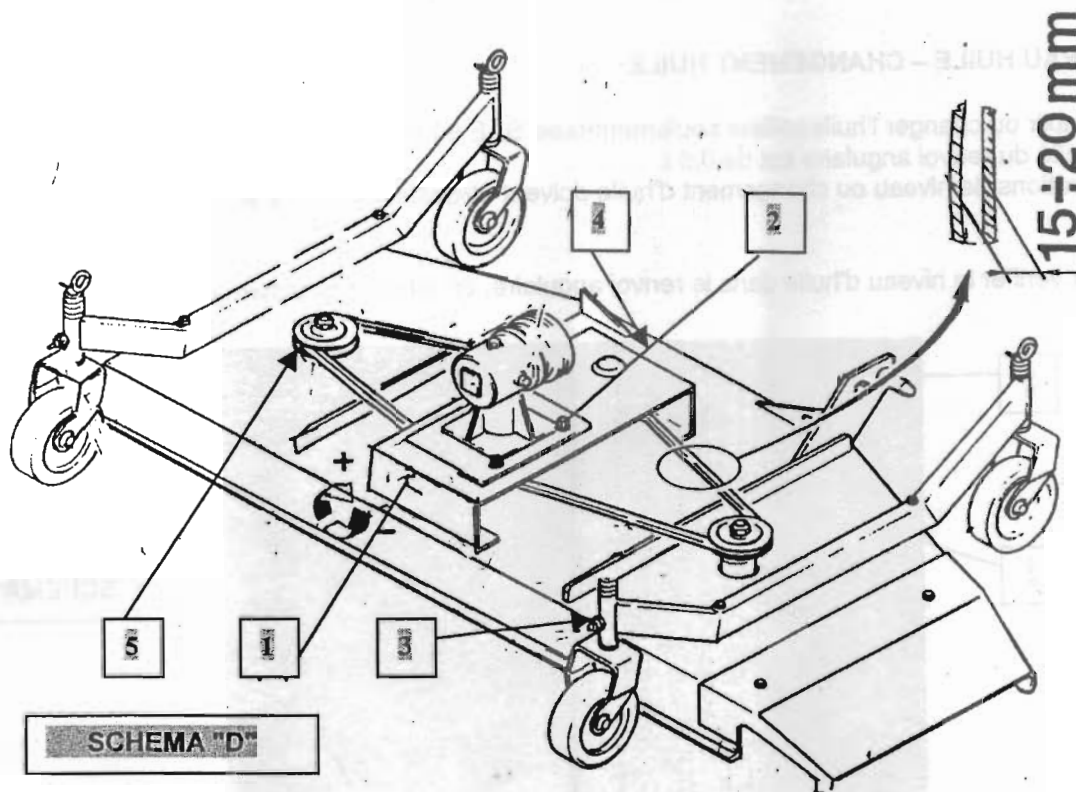
- ❖ Machine en plan, dévisser le bouchon de niveau "2" et vérifier que l'huile effleure le bord inférieur du trou.
- ❖ Si le niveau est juste réviser à fond le bouchon "2".
- ❖ Si le niveau est insuffisant dévisser le bouchon "1" et remplir.
- ❖ Niveau rejoint réviser à fond les bouchons "1" et "2".

b) Pour changer l'huile dans le renvoi angulaire, en référant au schéma "C" comme suit:

- ❖ Dévisser les bouchons "1" et "2".
- ❖ Extraire l'huile du trou "1" par la speciale pompe.
- ❖ Introduire l'huile par le bouchon "1"
- ❖ Niveau rejoint réviser à fond les bouchons "1" et "2".

3. REGLAGE ET REMPLACEMENT DES COURROIES

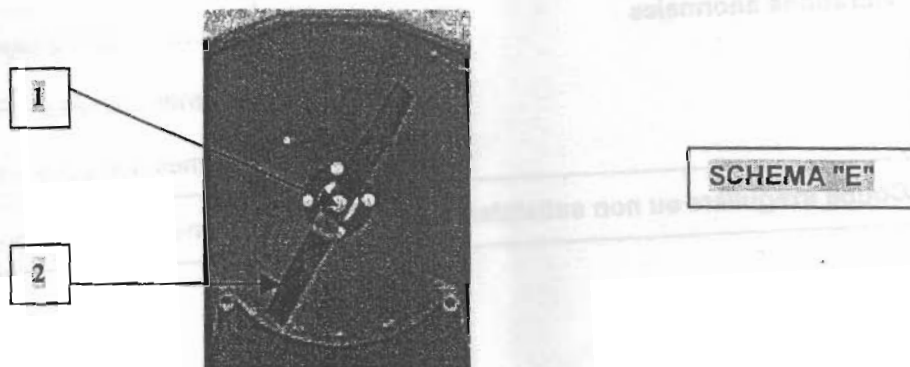
Pour régler la tension ou remplacer les courroies trapezoidales de transmission des modules de coupe, en référant au schéma "D" proceder comme suit:



- Enlever les deux carters de protection superieurs du module de coupe en dévissant les vis de fixation.
- Déserrer les 4 vis "2".
- Pour remplacer les courroies tourner la vis "1" vers gauche.
- Enlever la courroie usée et la remplacer avec une neuve des caracteristiques de la spare part list.
- Tourner la vis "1" vers droite jusqu'à obtenir la tension demandée. La tension est optimale quand en appuyant avec une main sur la courroie, celle ci cede de 15 – 20 mm.
- Pour régler seulement la tension de la courroie sauter le point "d".
- Serrer les vis "2".
- Remonter les carters de protection.

4. REMPLACEMENT DES LAMES

- a) Pour remplacer les lames ou pour effectuer les opérations d'aiguisage et d'équilibrage, en référant au schéma "E", procéder comme suit:



- b) Porter le module de coupe en position soulevée et s'assurer que le crochet de sécurité soit en position et la transmission débranchée.
- c) Avec une clé de 30 bloquer l'arbre porte-lame en opérant sur la place trouvée sur le même arbre.
- d) Dévisser la frette de bloc "1".
- e) Extraire la lame "2" et la remplacer avec une lame neuve, ou effectuer les opérations de aiguisage et équilibrage..
- f) Insérer la lame "2" à sa place.
- g) Avec une clé de 30, bloquer l'arbre porte-lames opérant sur l'arbre.
- h) Visser la frette de bloc "1" en s'assurant de la serrer à fond.

SOLUTION DES PROBLEMES

MAUVAIS FONCTIONNEMENTS	CAUSES ET REMEDES
Vibrations anormales	<ul style="list-style-type: none">- Lames endommagées – Remplacer- Lames cassées – Remplacer- Lames non équilibrées – Equilibrer
Coupe irrégulière ou non satisfaisante	<ul style="list-style-type: none">- Lames pas aiguisées - Aiguiser